



# Használati útmutató

AMBIANO®

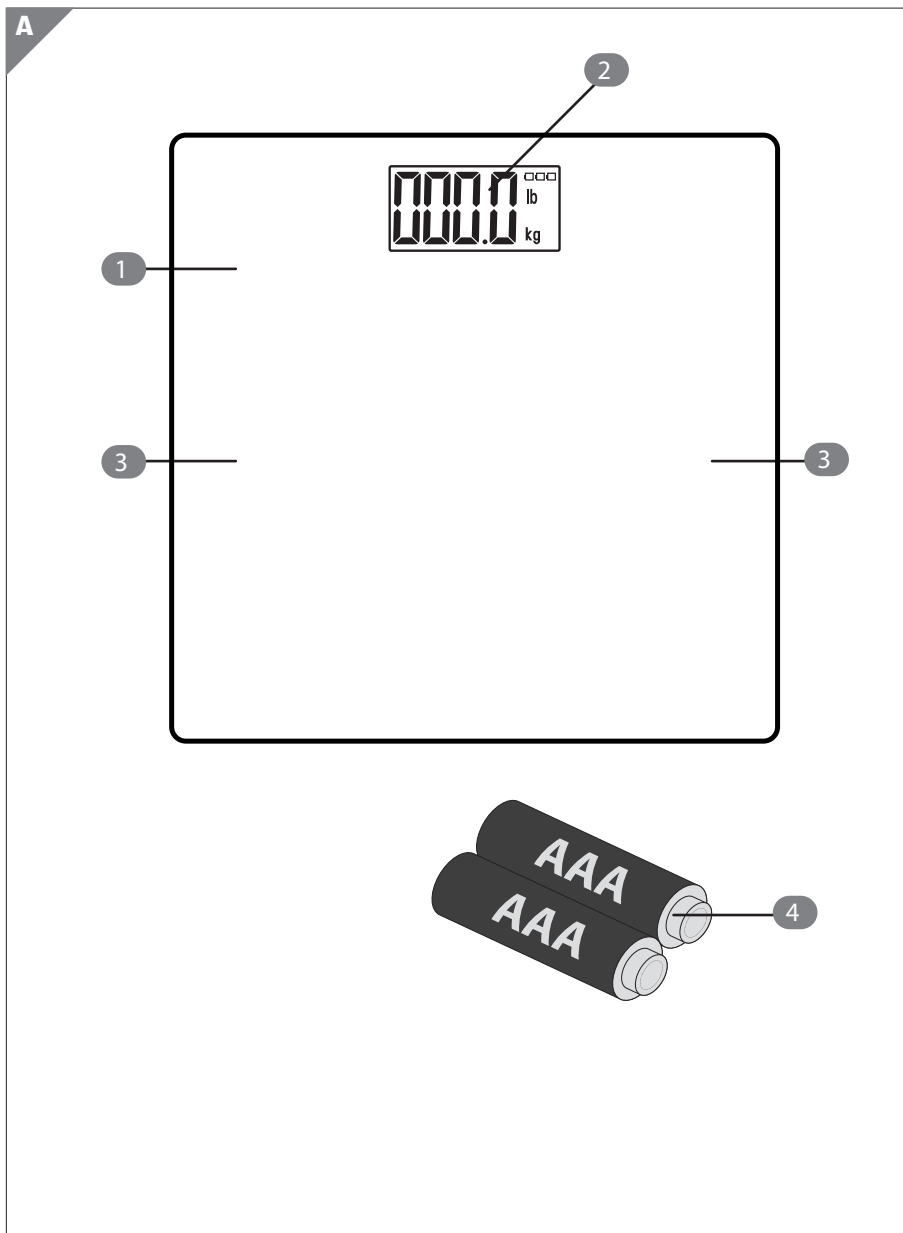
## DIGITÁLIS SZEMÉLYMÉRLEG

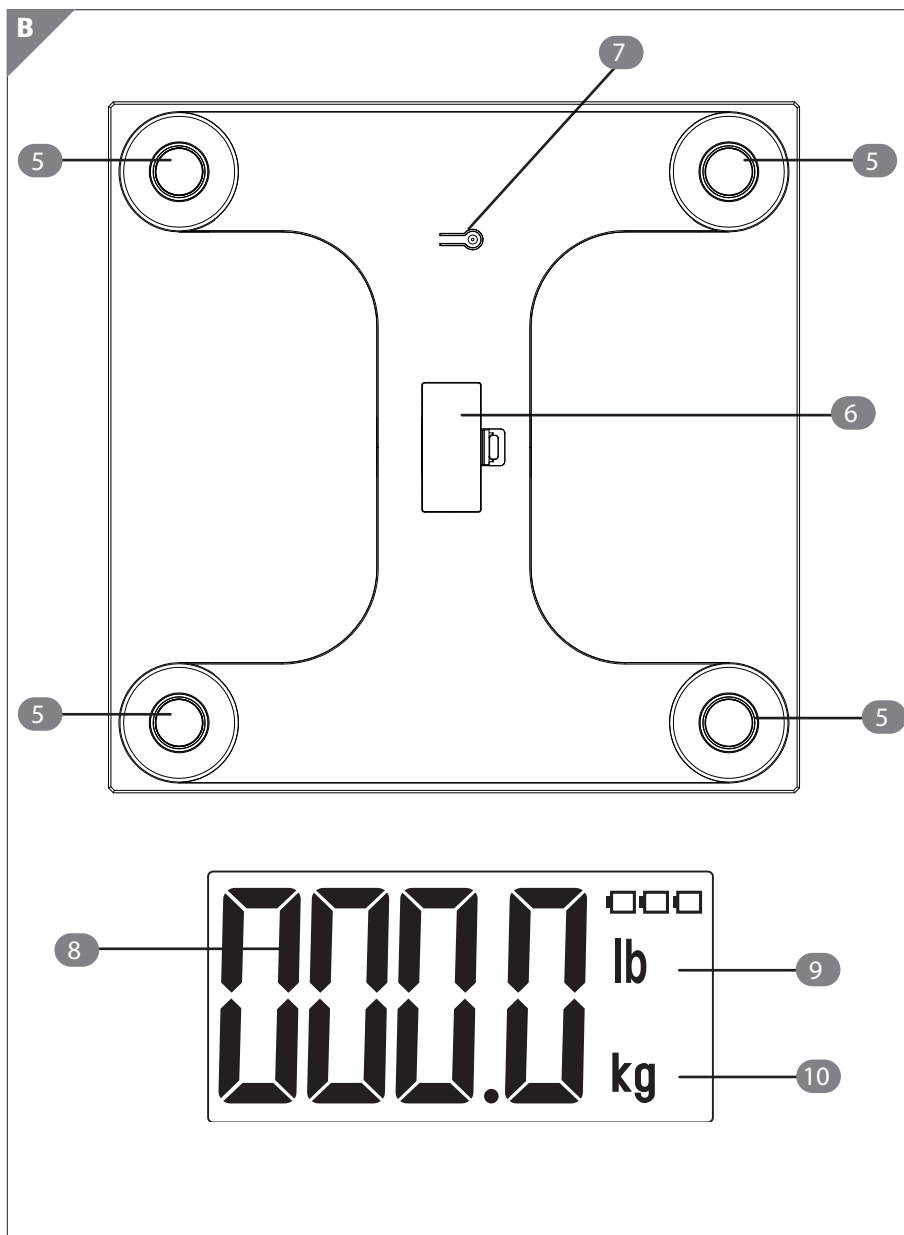




# Tartalomjegyzék

<b>Áttekintés</b>	<b>2</b>
<b>A csomag tartalma / a készülék részei</b>	<b>4</b>
<b>Általános rész</b>	<b>5</b>
A használati útmutató elolvasása és megőrzése	5
Rajzi jelmagyarázat	5
<b>Biztonság</b>	<b>7</b>
Rendeltetésszerű használat	7
Biztonsági utasítások	7
<b>A csomagolás tartalmának ellenőrzése</b>	<b>12</b>
<b>Üzembe helyezés</b>	<b>12</b>
Kezelés	12
A helyes mérés	13
A testsúly mérése	13
A mérés mértékegységének beállítása	13
<b>Az elemek cseréje</b>	<b>14</b>
<b>Tisztítás</b>	<b>15</b>
<b>Tárolás</b>	<b>16</b>
<b>Hibaelhárítás</b>	<b>17</b>
<b>Műszaki adatok</b>	<b>18</b>
<b>Tudnivalók az EU megfelelőségi nyilatkozathoz</b>	<b>19</b>
<b>Kiselejtezés</b>	<b>19</b>
A csomagolás kiselejtezése	19
A régi készülék kiselejtezése	19





## A csomag tartalma / a készülék részei

- 1 Digitális személymérleg EFS-30B
- 2 Kijelző
- 3 Mérési felület
- 4 Elemek (2x AAA)
- 5 Bekapcsolópont
- 6 Elemtartó rekesz
- 7 Beállítógomb (kg / lb)
- 8 Súlykijelző
- 9 A font (lb) jelzése
- 10 A kilogramm (kg) jelzése

## Általános rész

### A használati útmutató elolvasása és megőrzése



A használati útmutató ehhez a digitális személymérleghez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésre és a használatra vonatkozóan.

A személymérleg használatának megkezdése előtt olvassa végig a használati útmutatót alaposan, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez, vagy a személymérleg károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényben lévő szabványokra és előírásokra alapszik. Külföldön vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket.

Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a személymérleget egy harmadik személynek továbbadja, adja mellé a használati útmutatót is.

Ez a használati útmutató online is letölthető a következő linken:

<https://downloads.maginon.de/downloads/user-manual/>

### Rajzi jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumokat és figyelmeztető szavakat megtalálja a használati útmutatóban, a személymérlegen és a csomagoláson is.

**⚠ VESZÉLY!**

Ez a szimbólum és szó magas kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérülésekhez vezet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a szimbólum és szó közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérülésekhez is vezethet.

**⚠ VIGYÁZAT!**

Ez a szimbólum és szó alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az enyhébb vagy mérsékelt súlyosságú sérüléshez vezethet.

**MEGJEGYZÉS!**

## Általános rész

---

Ez a figyelmeztető a szimbólum ill. szó lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet.



Ez a szimbólum hasznos kiegészítő tudnivalókra utal az összeszereléssel és az üzemeléssel kapcsolatban.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Tudnivalók az EU megfelelőségi nyilatkozathoz” című bekezdést): Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik.



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek egyenárammal működnek.



A készüléket környezetbarát módon selejtezze ki (lásd az „Kiselejtezés” c. bekezdést)





## Biztonság

### Rendeltetésszerű használat

A személymérleg kizárólag testsúly mérésére alkalmas. Kizárólag magánhasználatra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A nagyító személymérleget kizárólag az ebben a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Minden egyéb használati mód nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból fakadó károkért.

### Biztonsági utasítások

#### FIGYELMEZTETÉS!

#### Sérülésveszély!

A személymérleg nem rendeltetésszerű használata esetén a sérülés veszélye megnő.

- Ne működtesse a személymérleget, ha azon látható sérülések vannak, vagy ha az elemek kifolytak.
- Ha a személymérleg megsérül, azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Ne nyissa fel a burkolatot, a szerelési munkákat bízza szakemberre. Forduljon egy szakműhelyhez. Az önállóan végzett javítások, a helytelen csatlakoztatás vagy a helytelen kezelés esetén a felelősség és a jótállási igények kizártak.
- Javítások esetén csak az eredeti készülékadatoknak megfelelő alkatrészeket szabad használni. A személymérleg elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek elengedhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Ne merítse a személymérleget vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Soha ne érjen a személymérleghez nedves kézzel.
- Tartsa a személymérleget nyílt lángoktól és forró felületektől távol.

- A személymérleget csak beltéren használja. A személymérleget soha ne használja nyirkos helyiségekben vagy esőben.
- Soha ne tárolja a személymérleget olyan helyen, ahonnan az fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.
- Soha ne nyúljon vízbe esett elektromos készülékek után.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne dugjanak semmilyen tárgyat személymérlegbe.
- Ne álljon a személymérlegre nedves vagy bekrémezett lábbal, mert megcsúszhat és megsérülhet.
- Ne használja a személymérleget, ha szívritmus-szabályozója van, mert az áramütéshez vezethet.
- Soha ne álljon a személymérleg mérési felületére, ha az vizes. Mivel ez sérüléshez vezethet, a személymérleg használata előtt törölje a mérési felületet szárazra.
- Ha a személymérleget nem használja, tisztítsa ki, vagy üzemzavar esetén mindig kapcsolja ki és vegye ki belőle az elemeket.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Veszélyek gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű (pl. részlegesen fogyatékos vagy idős személyek korlátozott testi és szellemi képességekkel) vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (pl. gyermekek) számára.**

- A személymérleget akkor használhatják nyolc éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a személymérleg biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a személymérleggel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A nyolc év alatt gyermekeket tartsa távol a személymérlegtől.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játszanak. Játék közben abba beleakadhatnak és megfulladhatnak.

**MEGJEGYZÉS!****Károsodás veszélye!**

A személymérleg szakszerűtlen kezelése a személymérleg károsodásához vezethet.

- A személymérleget jól hozzáférhető helyre, egyenletes, száraz, hőálló és megfelelő stabilitású felületre helyezze.
- Ne álljon zokniban a személymérlegre, mert az hibás mérési eredményekhez vezethet.
- A személymérleget soha ne helyezze forró felületekre, vagy azok közelébe (pl. tűzhelyek stb.).
- Soha ne tegye ki a személymérleget magas hőmérsékleteknek (pl. fűtés) vagy az időjárás viszontagságainak (pl. eső).
- Soha ne töltsön folyadékokat a személymérleg belsejébe.

- A személymérleget tisztításkor soha ne merítse vízbe, és a tisztításához soha ne használjon gőztisztítót. Ellenkező esetben a személymérleg megsérülhet.
- Semmiképp ne tegye a személymérleget mosogatógépbe. Ezzel tönkreteszi a személymérleget.
- Ne használja a személymérleget, ha a személymérleg műanyag vagy más alkatrészai megrepedtek, megtöredeztek vagy deformálódtak. A sérült alkatrészeket azoknak megfelelő eredeti pótalkatrészekre cserélje.
- Ne használja tovább a személymérleget, ha a burkolata megrepedt, eltört vagy deformálódott.
- Ügyeljen arra, hogy ne álljon egynél több személy a személymérleg állófelületére, mert az károsodhat.
- Ne gyakoroljon a személymérlegre túl nagy nyomást (pl. felugrással).

**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

**Robbanásveszély!**

Az elemek szakszerűtlen cseréje esetén. Csak megegyező, vagy annak megfelelő típusú elemekre cserélje.

- Az elemek behelyezése során ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Ha a polaritást figyelmen kívül hagyja, az sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.
- Vegye ki a régi vagy lemerült elemeket a termékből.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg mind az elemek, mind a személymérleg csatlakozópontjait.
- Ha a személymérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Ezzel elkerülheti a rozsdás, korrodált elemek okozta károsodásokat.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, és ne tegye ki azokat tűznek, napsütésnek vagy más hőforrásoknak.
- A gyermekeket tartsa a elemektől távol. Ha gyanítható, hogy gyermeke lenyelt egy elemet, azonnal orvosi segítségre szükség.

- Kerülje az elemsav szembe kerülését. Ha az elemsav mégis szembe kerülne, öblítse ki a szemet bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne érjen a kifolyt elemekhez megfelelő védelem nélkül. Ha az elemsav bőrre kerül, mossa le az érintett helyet bő vízzel és szappannal.
- Az elemeket azoknak megfelelő típusúakra cserélje.
- Ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek és hasonlóknak.
- Kiselejtezés előtt előbb vegye ki az elemeket, majd selejtezze ki azokat a készüléktől elkülönítve.
- Kövesse az elem gyártója által megadott biztonsági, használati és ártalmatlanítási utasításokat.
- A nem újratölthető elemeket ne próbálja újratölteni.
- Az elemek kiselejtezése: A régi vagy lemerült elemeket megfelelően kell kiselejtezni vagy újrahasznosítani, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően. Részletes információkat települése hulladékgyűjtési szervétől kaphat.
- Különböző elemtípusok vagy új és használt elemek ne kerüljenek összekeverésre.
- Az áramellátó terminálokat ne hozza rövidzárlatba.
- Kérjük, vegye figyelembe a fenti utasításokat, beleértve az „Elemcsere” és „Tisztítás” részek utasításait is.

## A csomagolás tartalmának ellenőrzése

### MEGJEGYZÉS!

#### Károsodás veszélye!

Ha a csomagolást elővigyázatlanul egy éles kés vagy más hegyes tárgy segítségével bontja fel, a személymérleg könnyen megsérülhet.

- A kicsomagolás során legyen elővigyázatos.
- 1. Vegye ki a személymérleget a csomagolásból.
- 2. Ellenőrizze a csomagolás hiánytalanságát (lásd az **A ábrát**).
- 3. Ellenőrizze a személymérleg vagy az alkatrészek épségét. Ha sérülést talál, ne használja a személymérleget. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a jótállási adatlapon megadott ügyfélszolgálati címen.

#### A csomagolóanyagok eltávolítása

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat és az összes védőfóliát.

### Üzembe helyezés

A személymérleg használata előtt győződjön meg arról, hogy a személymérleg sima, száraz és stabil felületen áll, és nem sérült.

- Csomagolja ki a mellékelt elemeket, majd helyezze be azokat az elemtartó rekeszbe **6**.  
Ennek során ügyeljen a helyes polarításra.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a személymérleg minden részét a „Tisztítás” c. bekezdésben leírtak szerint.

A személymérleg ekkor használatra kész.

### Kezelés

#### FIGYELMEZTETÉS!

#### Csúszásveszély!

Ha a személymérleg vagy a lába nedves vagy be van krémezve, a személymérlegre lépve megcsúszhat és megsérülhet.

- Ügyeljen arra, hogy a lábai ne legyenek nedvesek vagy bekrémezve.
- Ha a személymérleg mérési felülete vizes, a személymérleg használata előtt törölje a mérési felületet szárazra.



## A helyes mérés

- Ha a testsúlyát közvetlenül étkezés után méri, az magasabb értékekhez vezethet
- Nőknél a mért értékek a menstruációs ciklus miatt is ingadozhatnak.
- Ha például betegség vagy fizikai megterhelés után sok folyadékot veszített, az hibás testsúlyadatokhoz vezethet. A testsúly mérése előtt várjon legalább 8 órát.

## A testsúly mérése

1. A személymérleg **1** azonnal bekapcsol, amint mindkét lábával rálép a mérési felületre **3**.
2. Álljon mozdulatlanul mindkét lábával a mérési felületen **3**, amíg a kijelzőn **2** a súlykijelző **8** állandó értéket nem mutat.
3. A mérés akkor volt sikeres, ha a kijelzőn **2** a súlykijelző **8** háromszor villog.



Amikor a személymérlegről lelép, a súlykijelző visszaáll a 0,00 értékre, majd kb. 15 másodperc múlva teljesen kikapcsol.

## A mérés mértékegységének beállítása

1. A személymérleg két mértékegységgel rendelkezik: Kilogramm (kg) és font (lb).
  2. Lépjen rá a mérési felületre **3**, hogy bekapcsolja a személymérleget.
  3. Ezután lépjen le a személymérlegről, majd bekapcsolt kijelző mellett állítsa be a kívánt mértékegységet a személymérleg alján lévő „SET” **7** gomb megnyomásával, amíg a kívánt mértékegység meg nem jelenik a kijelzőn.
- Ezt a lépést csak az első használat során kell elvégeznie. Ezután a mérés mértékegysége tárolásra kerül.

## Az elemek cseréje

Ha a személymérleg elemeit **4** ki kell cserélni, a kijelzőn **2** a „Lo” felirat jelenik meg. A személymérlegnek 2 db. AAA elemre van szüksége.

A személymérlegbe az elemek behelyezéséhez először nyissa ki az alján lévő elemtartó rekeszt **6** a védőfedél biztonsági csatjának az összenyomásával és az elemtartó rekesz védőfedelének egyidejű felemelésével.

Vegye ki az esetleg már bent lévő elemeket az elemtartó rekeszből. Helyezze be a teljesen feltöltött elemeket a személymérlegbe. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásokra, melyek az elemekhez az elemtartó rekeszben vannak jelölve.

Zárja vissza az elemtartó rekeszt az védőfedővel.

### MEGJEGYZÉS!

Elektrosztatikus kisülés esetén a készülék meghibásodhat. Ebben az esetben a helyreállításhoz a felhasználónak újra kell indítania a készüléket. Ehhez vegye ki az elemeket a személymérlegből, majd helyezze őket vissza a fent leírtak szerint.



- A lemerült elemet csak megegyező, vagy annak megfelelő típusú elemre cserélje (AAA).
- Ellenőrizze az elemeket rendszeresen. A régi és lemerült elemeket ki kell cserélni.
- Ha a személymérleget hosszabb ideig nem kívánja használni, a szivárgás elkerülése érdekében vegye ki belőle az elemeket.



## Tisztítás

Végezze el a személymérleg tisztítását és karbantartását rendszeres időközönként, illetve szükség szerint.

### MEGJEGYZÉS!

#### **Károsodás veszélye!**

Ha a személymérleget nem megfelelően tisztítja, kárt tehet benne.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, valamint éles, fémből készült tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek kárt tehetnek a felületekben.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a burkolat alá.
- A személymérleget tisztításkor soha ne merítse vízbe, és a tisztításához soha ne használjon gőztisztítót.
- Semmiképp ne tegye a személymérleget mosogatógépbe. Azzal tönkretetheti.

1. Törölje át az személymérleget egy enyhén nedves ruha segítségével.
2. Törölje a személymérleget alaposan szárazra.

## MEGJEGYZÉS!

### **A készülék károsodhat!**

Az érzékeny felületek a helytelen kezelés következtében megsérülhetnek.

- A tartozékok és a burkolat tisztításához ne használjon éles vagy súroló hatású tisztítószeret vagy tárgyakat, mert azok kárt tehetnek a felületekben.
- Használjon lágy tisztítószeret, pl. mosogatószert és egy puha ruhát.
- Ne feledje, hogy az alkatrészek mosogatógépben nem moshatók.

## Tárolás

Ha a személymérleget nem használja, vegye ki belőle az elemeket, és tárolja tiszta és száraz, gyermekek elől elzárt helyen.



### **⚠ VIGYÁZAT!**

### **A kifolyó elemfolyadék okozta veszély és károsodás veszélye!**


Ha a személymérleget hosszú ideig behelyezett elemekkel tárolja, az elemek kifolyhatnak, és tartósan károsíthatják a személymérleget. Az elemfolyadék (elektrolit) maró hatású.

- Ha hosszú ideig nem használja a személymérleget, az elemeket tárolja külön. Az elemeket tárolja gyermekektől elzárt helyen.
- Az elemfolyadék eltávolítását ne végezze pusztán kézzel. Kerülje az elemfolyadék szembe kerülését, és bőrre vagy a nyálkahártyákra jutását.
- Használjon háztartási takarítókesztyűt. Ha ennek ellenére az elemfolyadék a bőrre került, azonnal mosson alaposan kezet, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
- A kifolyt elemfolyadékot törölje fel egy nedves ruha segítségével. Az erre használt ruhát mosás után újra használhatja, vagy a háztartási hulladékkal ki is selejtezheti.

## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A személymérleg nem mutat mérési értéket	Nincsenek elemek behelyezve, vagy azok lemerültek	Helyezzen be két elemet, vagy cserélje ki a lemerült elemeket.
Eltérő mérési értékek	Nem megfelelő mérési feltételek	Álljon a mérlegen nyugodtan, ne mozogjon.
	Meghaladta a mérési határértéket (max.180 kg)	A testsúly nem mérhető, mert meghaladta a mérleg mérési határértékét.
	Az elemek lemerültek	Az elemek lemerültek, és azokat ki kell cserélni.

## Műszaki adatok

Modell:	EFS-30B
Terhelhetőség:	180 kg
Beosztás:	0,05 kg
Mértékegységek:	kg / lb
Méreték:	30 x 30 cm
Mérési felület (vastagság):	5 mm, edzett üveg Rozsdamentes acél Bambusz
Elem:	2× 1,5 V  AAA



A termékfejlesztés során fenntartjuk a jogot a műszaki és optikai változtatásokra, valamint a nyomdai hibákra.

# Tudnivalók az EU megfeleléségi nyilatkozathoz

A supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH ezúton kijelenti, hogy a készülék „EFS-30B” megfelel az alábbi irányelveknek:

2014/30/EU EMV irányelv

2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövegét megtalálhatja az alábbi címen:

<https://downloads.maginon.de/en/downloads/conformity/>

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH  
Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern, Németország



## Kiselejtezés

### A csomagolás kiselejtezése



A csomagolást az anyagai szerint selejtezze ki. A kartonpapírok a papírok, a fóliák a műanyag újrahasznosítható hulladékok közé kerüljenek.

### A régi készülék kiselejtezése

(Az Európai Unióban és más olyan európai országokban érvényes, ahol működik a hasznosítható anyagok szelektív gyűjtése.)



**A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni!**

Ha a személymég már nem használható, a felhasználó **törvényileg köteles a kiselejtezett készüléket a háztartási hulladékoktól különválasztva**, pl. a lakóhelyéhez közel működő hulladékgyűjtő helyen leadni. Ezzel garantálható, hogy a régi készüléket szakszerűen újrahasznosítják, és elkerülhetők a negatív

környezeti hatások. Az elektromos készülékeket ezért az oldalt látható szimbólummal látják el.



**Az elemeket és az újratölthető elemeket nem szabad a háztartási**

**hulladékba dobni.** Ön törvényileg köteles visszaszolgáltatni a használt

elemeket és az újratölthető elemeket. A használt akkumulátorok káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet vagy az Ön egészségét, ha nem megfelelően tárolják vagy ártalmatlanítják őket.

Használat után az akkumulátorokat ingyenesen visszaviheti a gyűjtőpontokon, szakkereskedőknél vagy újrahasznosító központokban.







HU

**SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA**  
**GYÁRTÓ:**

**supra FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH**  
**DENISSTR. 28 A**  
**67663 KAISERSLAUTERN**  
**NÉMETORSZÁG**

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT**

831171

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:  
EFS-30B

04/2024

**3**  
ÉV  
JÓTÁLLÁS

Ambiano\_IM\_EFS-30B\_A5\_HU\_04-2024\_v1.01\_121023